

Index to Volume 74, 1990

THE MODERN LANGUAGE JOURNAL

AUTHORS AND ARTICLES

- Armington, Susan (see Bland)
- Bacon, Susan M. & Michael D. Finnemann. *A Study of the Attitudes, Motives, and Strategies of University Foreign Language Students and Their Disposition to Authentic Oral and Written Input* 459
- Benseler, David P. *Doctoral Degrees Granted in Foreign Languages in the United States: 1989* 352
- Birckbichler, Diane W. *MLJ Reviews* 86, 221, 382, 504
- Bland, Susan Keeser, James S. Noblitt, Susan Armington & Geri Gay. *The Naïve Lexical Hypothesis: Evidence from Computer-Assisted Language Learning* 440
- Chastain, Kenneth. *Characteristics of Graded and Ungraded Compositions* 10
- Duff, Patricia & Charlene Polio. *How Much Foreign Language Is There in the Foreign Language Classroom?* 154
- Ehrman, Madeline & Rebecca Oxford. *Adult Language Learning Styles and Strategies in an Intensive Training Setting* 311
- Erbaugh, Mary S. *Taking Advantage of China's Literary Tradition in Teaching Chinese Students* 15
- Finnemann, Michael D. *Markedness and Learner Strategy: Form- and Meaning-Oriented Learners in the Foreign Language Context* 176
- (see Bacon)
- Garfinkel, Alan. *MLJ Notes & News* 72, 204, 368, 490
- Gay, Geri (see Bland)
- Grosse, Christine Uber & Geoffrey M. Voght. *Foreign Languages for Business and the Professions at US Colleges and Universities* 36
- Hall, Joan Kelly (see Ramirez)
- Harlow, Linda L. *Do They Mean What They Say? Sociopragmatic Competence and Second Language Learners* 328
- Heining-Boytton, Audrey. *The Development and Testing of the FLES Program Evaluation Inventory* 432
- Herschensohn, Julia. *Toward a Theoretical Basis for Current Language Pedagogy* 451
- Horiba, Yukie. *Narrative Comprehension Process: A Study of Native and Non-Native Readers of Japanese* 188
- Klein, Ilona. *Teaching in a Liberal Arts College: How Foreign Language Courses Contribute to Writing across the Curriculum? Programs* 28
- Lange, Dale L. & William R. Sims. *Minnesota Foreign Language Teachers' Perceptions of Their Pre-Professional Training* 297
- Meredith, R. Alan. *The Oral Proficiency Interview in Real Life: Sharpening the Scale* 288
- Milleret, Margo. *Evaluation and the Summer Language Program Abroad: A Review Essay* 483
- Ney, James W. & Bethyl A. Pearson. *Connectionism as a Model of Language Learning: Parallels in Foreign Language Teaching* 474

- Noblitt, James S. (see Bland)
- Nyikos, Martha. *Sex-Related Differences in Adult Language Learning: Socialization and Memory Factors* 273
- Oxford, Rebecca (see Ehrman)
- Packard, Jerome L. *Effects of Time Lag in the Introduction of Characters into the Chinese Language Curriculum* 167
- Pearson, Bethyl A. (see Ney)
- Polio, Charlene (see Duff)
- Ramirez, Arnulfo & Joan Kelly Hall. *Language and Culture in Secondary Level Spanish Textbooks* 48
- Seiler, Lauren H. *The Future of the Scholarly Journal* 1
- Sims, William R. (see Lange)
- Stevick, Earl. *Research on What? Some Terminology* 143
- Voght, Geoffrey M. (see Grosse)

AUTHORS AND EDITORS OF BOOKS REVIEWED

- Abetti, Beatrice (see Capretz)
- Alderson, J. Charles, Karl J. Krahne & Charles W. Stansfield. *Reviews of English Language Proficiency Tests* 224
- Altman, Rick. *The Video Connection* 139
- André, Alain. *Fictions* 98
- Arakin, V. D., Z. S. Vygodskaja & N. N. Il'ina. *Anglo-Russkij Slovar'/English-Russian Dictionary* 542
- Ariew, Robert & Anne Nerenz. *C'est à Dire* 517
- Ashworth, Julie & John Clark. *Stepping Stones 1 & 2* 393
- Baker, Lucia F., Ruth Allen Bleuze, Laura L. B. Border, Carmen Grace, Janice Bertrand Owen, Mireille Serratrice & Ester Zago. *Montage, 2ème niveau* 519
- Baldassaro, Lawrence (see Pickering-Iazzi)
- Ball, Martin J. *The Use of Welsh* 269
- Baranskaya, Natalya. *Nedelja kak Nedelja: Just Another Week* 542
- Barberis, Paola & Elena Bruno. *Deutsch im Hotel 1 & 2* 238
- Barnett, Marva A. *Live avec plaisir* 396
- Barnlund, Dean C. *Communicative Styles of Japanese and American* 120
- Bassano, Sharron (see Christison)
- Bassano, Sharron & John Duffy. *First Class Reader!* 515
- Batley-Matias, Pili & Brian Hill. *Video Pasaporte Español* 127
- Bauer, Camille. *Graded French Reader, Deuxième Étape, 3rd ed.* 99
- *Graded French Reader, Première Étape, 4th ed.* 99
- Bell, Patricia E. (see Phinney)
- Benítez, Rubén & Paul C. Smith. *Hablando seriamente. Textos y pretextos para conversar y escribir* 424
- Bénouis, Mustapha K. *Le Français pratique et culturel* 397
- Birckbichler, Diane W. (see Jarvis, Gilbert)
- Birdsong, David. *Metalinguistic Performance & Interlinguistic Competence* 249

Index to Volume 74, 1990

THE MODERN LANGUAGE JOURNAL

AUTHORS AND ARTICLES

- Armington, Susan (see Bland)
- Bacon, Susan M. & Michael D. Finnemann. *A Study of the Attitudes, Motives, and Strategies of University Foreign Language Students and Their Disposition to Authentic Oral and Written Input* 459
- Benseler, David P. *Doctoral Degrees Granted in Foreign Languages in the United States: 1989* 352
- Birckbichler, Diane W. *MLJ Reviews* 86, 221, 382, 504
- Bland, Susan Keeser, James S. Noblitt, Susan Armington & Geri Gay. *The Naïve Lexical Hypothesis: Evidence from Computer-Assisted Language Learning* 440
- Chastain, Kenneth. *Characteristics of Graded and Ungraded Compositions* 10
- Duff, Patricia & Charlene Polio. *How Much Foreign Language Is There in the Foreign Language Classroom?* 154
- Ehrman, Madeline & Rebecca Oxford. *Adult Language Learning Styles and Strategies in an Intensive Training Setting* 311
- Erbaugh, Mary S. *Taking Advantage of China's Literary Tradition in Teaching Chinese Students* 15
- Finnemann, Michael D. *Markedness and Learner Strategy: Form- and Meaning-Oriented Learners in the Foreign Language Context* 176
- (see Bacon)
- Garfinkel, Alan. *MLJ Notes & News* 72, 204, 368, 490
- Gay, Geri (see Bland)
- Grosse, Christine Uber & Geoffrey M. Voght. *Foreign Languages for Business and the Professions at US Colleges and Universities* 36
- Hall, Joan Kelly (see Ramirez)
- Harlow, Linda L. *Do They Mean What They Say? Sociopragmatic Competence and Second Language Learners* 328
- Heining-Boytton, Audrey. *The Development and Testing of the FLES Program Evaluation Inventory* 432
- Herschensohn, Julia. *Toward a Theoretical Basis for Current Language Pedagogy* 451
- Horiba, Yukie. *Narrative Comprehension Process: A Study of Native and Non-Native Readers of Japanese* 188
- Klein, Ilona. *Teaching in a Liberal Arts College: How Foreign Language Courses Contribute to Writing across the Curriculum? Programs* 28
- Lange, Dale L. & William R. Sims. *Minnesota Foreign Language Teachers' Perceptions of Their Pre-Professional Training* 297
- Meredith, R. Alan. *The Oral Proficiency Interview in Real Life: Sharpening the Scale* 288
- Milleret, Margo. *Evaluation and the Summer Language Program Abroad: A Review Essay* 483
- Ney, James W. & Bethyl A. Pearson. *Connectionism as a Model of Language Learning: Parallels in Foreign Language Teaching* 474

- Noblitt, James S. (see Bland)
- Nyikos, Martha. *Sex-Related Differences in Adult Language Learning: Socialization and Memory Factors* 273
- Oxford, Rebecca (see Ehrman)
- Packard, Jerome L. *Effects of Time Lag in the Introduction of Characters into the Chinese Language Curriculum* 167
- Pearson, Bethyl A. (see Ney)
- Polio, Charlene (see Duff)
- Ramirez, Arnulfo & Joan Kelly Hall. *Language and Culture in Secondary Level Spanish Textbooks* 48
- Seiler, Lauren H. *The Future of the Scholarly Journal* 1
- Sims, William R. (see Lange)
- Stevick, Earl. *Research on What? Some Terminology* 143
- Voght, Geoffrey M. (see Grosse)

AUTHORS AND EDITORS OF BOOKS REVIEWED

- Abetti, Beatrice (see Capretz)
- Alderson, J. Charles, Karl J. Krahne & Charles W. Stansfield. *Reviews of English Language Proficiency Tests* 224
- Altman, Rick. *The Video Connection* 139
- André, Alain. *Fictions* 98
- Arakin, V. D., Z. S. Vygodskaja & N. N. Il'ina. *Anglo-Russkij Slovar'/English-Russian Dictionary* 542
- Ariew, Robert & Anne Nerenz. *C'est à Dire* 517
- Ashworth, Julie & John Clark. *Stepping Stones 1 & 2* 393
- Baker, Lucia F., Ruth Allen Bleuze, Laura L. B. Border, Carmen Grace, Janice Bertrand Owen, Mireille Serratrice & Ester Zago. *Montage, 2ème niveau* 519
- Baldassaro, Lawrence (see Pickering-Iazzi)
- Ball, Martin J. *The Use of Welsh* 269
- Baranskaya, Natalya. *Nedelja kak Nedelja: Just Another Week* 542
- Barberis, Paola & Elena Bruno. *Deutsch im Hotel 1 & 2* 238
- Barnett, Marva A. *Live avec plaisir* 396
- Barnlund, Dean C. *Communicative Styles of Japanese and American* 120
- Bassano, Sharron (see Christison)
- Bassano, Sharron & John Duffy. *First Class Reader!* 515
- Batley-Matias, Pili & Brian Hill. *Video Pasaporte Español* 127
- Bauer, Camille. *Graded French Reader, Deuxième Étape, 3rd ed.* 99
- *Graded French Reader, Première Étape, 4th ed.* 99
- Bell, Patricia E. (see Phinney)
- Benítez, Rubén & Paul C. Smith. *Hablando seriamente. Textos y pretextos para conversar y escribir* 424
- Bénouis, Mustapha K. *Le Français pratique et culturel* 397
- Birckbichler, Diane W. (see Jarvis, Gilbert)
- Birdsong, David. *Metalinguistic Performance & Interlinguistic Competence* 249

- Bíró, Ruth G., Miklós Kontra & Zsófia T. Radnai.
Hungarian Picture Dictionary for Young Americans 534
- Bjarkman, Peter C. & Robert M. Hammond. *American Spanish Pronunciation: Theoretical & Applied Perspectives* 421
- Blouze, Ruth Allen (see Baker)
- Blommers, Thomas J. (see Samaniego)
- Bongaerts, Theo, Pieter de Haan, Sylvia Lobbe & Herman Wekker. *Computer Applications in Language Learning* 511
- Bonin, Thérèse M. (see Jarvis, Gilbert)
- Borger, Laura L. B. (see Baker)
- Braun, Volker. *Unvollendete Geschichte* 111
- Brière, Jean-François, Linda L. Harlow & Judith Muyskens. *Bravo!: Culture et littérature* 527
- Briggs, Jeanine (see Crean)
- Brown, H. Douglas. *A Practical Guide to Language Learning: A Fifteen-Week Program of Strategies for Success* 382
- Bruno, Elena (see Barberis)
- Cameron, Keith. *Computer Assisted Language Learning* 511
- Capretz, Pierre, Beatrice Abetti, Marie-Odile Germaine & Laurence Wylie. *French in Action* 100
- Carlier, Marie-Caroline, Alain Couprie, Joël Dubosclard, Michel Erre, Claude Eterstein, Jean-Pierre Jacques, Adeline Lesot, Ann-Deborah Levy, Françoise Rachmühl, Hélène Sabbah. *Itinéraires littéraires: XIX^eme Siècle* 398
- Carpenter, Catrine (see Hill, Brian)
- Castiglione, Pierina Borroni. *From English to Italian, Level II* 118
- Castillo, Tina (see Samaniego)
- Castillo-Feliú, Guillermo I. *Lecturas Básicas*, 4th ed. 130
- Ch'en, Ta-Tuan, Perry Link, Yih-Jian Tai & Hai-Tao Tang. *Chinese Primer* 514
- Chastain, Kenneth. *Developing Second-Language Skills* 221
- Cheshire, Jenny, Viv Edwards, Henk Münstermann & Bert Weltens. *Dialect and Education* 538
- Christison, Mary Ann & Sharron Bassano. *Purple Cows and Potato Chips* 86
- Citron, Sabine. *Harrap's French Verbs* 229
- Citron, Sabine, Heather Lloyd, Raymond Perrez & Pascale Spühler. *Harrap's French Vocabulary* 229
- Clark, John (see Ashworth)
- Codeluppi, Livio. *A New Dictionary of Economics and Banking* 535
- Coimbra, Olga Mata (see Leite)
- Coombs, Virginia M., Klaus A. Mueller, Christiane Frederickson & Gerda H. Snapper. *Facetten* 532
- Copeland, John G., Ralph Kite & Lynn Sandstedt. *Conversación y repaso*, 4th ed. 253
- . *Literatura y arte*, 4th ed. 253
- . *Civilización y cultura*, 4th ed. 253
- Corl, Kathryn A., Barbara S. Jurasek & Richard T. Jurasek. *Sprechen wir Deutsch!* 407
- Couprie, Alain (see Carlier)
- Cowles, Maria Antonia (see Stansfield)
- Crean, John E., Claude Hill, Marilyn Scott & Jeanine Briggs. *Deutsche Sprache und Landeskunde*, 3rd ed. 112
- Creighton, Neil. *A Vous!* 526
- Criminale, Ulrike. *Springboard to French* 95
- . *Springboard to Spanish* 544
- Crocker, Mary Coffman. *French Grammar*, 3rd ed. 399
- Crosnier, Colette. *Branché entre nous* 228
- Crow, George D. (see Crow, John A.)
- Crow, John A. & George D. Crow. *Panorama de las Américas*, 7th ed. 255
- Curland, David (see Utley)
- D'Introno, Francesco, Jorge Guitart & Juan Zamora. *Fundamentos de Lingüística hispánica* 128
- Danesi, Marcel. *Puzzles and Games in Language Teaching* 86
- Davis, G. A. (see Smith, C. C.)
- Dawson, Albert C. & Laila M. Dawson. *Vida: experiencia y expresión* 257
- Dawson, Laila M. & Albert C. Dawson. *Dicho y Hecho*, 3rd ed. 256
- De Hart, Steven (see Grundlehner)
- De Mente, Boye. *Korean Etiquette and Ethics in Business* 121
- De Sales, R. de Roussy. *Easy French Vocabulary Games* 86
- Decker, Nancy & Frank Sedwick. *Conversation in German: Points of Departure*, 5th ed. 408
- DeFrancis, John. *Visible Speech* 249
- Delcroix, Maurice & Fernand Hallyn. *Introduction aux études littéraires* 400
- Delière, Jacques & Robert C. Lafayette. *Connaitre la France*, 2nd ed. 101
- Delisle, Jean. *Translation: An Interpretive Approach* 137
- Dewey, Horace W. & John Mersereau, Jr. *Reading and Translating Contemporary Russian* 418
- Dinneen, David A. & Madeleine Kernen. *Chapeau!* 520
- Doyle, Fatima (see Stansfield)
- Dubosclard, Joël (see Carlier)
- Dueber, Julianne. *Juntos: An Intermediate Course* 545
- Duff, Alan & Alan Maley. *The Inward Ear: Poetry in the Language Classroom* 505
- Duffy, John (see Bassano; Maciel)
- Durán, Gloria & Manuel Durán. *Autorretratos y espejos*, 2nd ed. 258
- Edwards, Viv (see Cheshire)
- Elbaum, Sandra & Judi Peman. *Tell Me More* 390
- Erre, Michel (see Carlier)
- Ervin, Gerard (see Rugaleva)
- Espinosa, Aurelio M., Jr. (see Turk)
- Eterstein, Claude (see Carlier)
- Ferney, Derrick, Paul Hartley, Angela Vill McLaughlin & Gareth Thomas. *Handbook for Multilingual Business Writing* 251
- Fetterman, David. *Ethnography Step by Step* 87
- Fischer, William B. & Peter N. Richardson. *Wie, bitte?* 113
- Fishman, Joshua A. *Language and Ethnicity in Minority Sociolinguistic Perspective* 121
- Foster, Veronica. *Storybridges to French for Children* 96
- . *Storybridges to Spanish for Children* 96
- Fox, Gwyneth (see Sinclair)
- Frederickson, Christiane (see Coombs)
- Frisching, Sacha de. *Let's Learn about France* 227
- . *Let's Learn about Germany* 227
- . *Let's Learn about Italy* 414
- . *Let's Learn about Spain* 97
- Fryer, T. Bruce & Frank W. Medley, Jr. *New Challenges and Opportunities* 504
- Gaeng, Paul A. *Le monde de l'entreprise française* 522

- Galloway, Vicki & Marcia Karper. *Spanish for Proficiency* 546
- Gass, Susan, Carolyn Madden, Dennis Preston & Larry Selinker. *Variation in Second Language Acquisition: Discourse and Pragmatics* 383
- . *Variation in Second Language Acquisition: Psycholinguistic Issues* 383
- Ge, Chuangui, et al. *A New English-Chinese Dictionary* 223
- Genessee, Fred. *Learning through Two Languages* 226
- Geoghegan, D. & J. Gonthier Geoghegan. *Handbook of Commercial French* 103
- Germaine, Marie-Odile (see Capretz)
- Giannetti, George. *Un Calidoscopio de palabras* 425
- Glinert, Lewis. *The Grammar of Modern Hebrew* 247
- Golino, Carlo L. (see Speroni)
- Gomer, Eva & Mona Morris-Nygren. *Prisma's English-Swedish Dictionary* 550
- . *Prisma's Swedish-English Dictionary* 550
- Gordon, Ronni L. (see Stillman)
- Gordon, Ronni L. & David M. Stillman. *En realidad* 259
- Grace, Carmen (see Baker)
- Granger, Sylviane (see Van Roey)
- Green, Georgia M. *Pragmatics and Natural Language Understanding* 538
- Gribble, Charles, Lyubomira Parpulova Gribble & Catherine Rudin. *Ohio State University Bulgarian for Individualized Instruction Materials* 389
- Grimm, Hans-Jürgen. *Lexikon zum Artikelgebrauch* 409
- Grundhehner, Philip & Steven De Hart. *Sprich Deutsch!* 3rd ed. 115
- Gudykunst, William B. (see Kim)
- Guitart, Jorge (see D'Introno; Zamora Munné)
- Haan, Pieter de (see Bongaerts)
- Hagiwara, Peter & Françoise de Rocher. *Thème et variations*, 4th ed. 104
- Hall, H. B. (see Smith, C. C.)
- Hallyn, Fernand (see Delcroix)
- Hammond, Robert M. (see Bjarkman)
- Hanks, Patrick (see Sinclair)
- Harlow, Linda L. (see Brière; Muyskens)
- Hartley, Paul (see Ferney)
- Herrmann, Karin. *Reading German History* 116
- Herron, Carol & Grant Kaiser. *Vignettes* 522
- Hesse, Everett W. *Approaches to Teaching Spanish Golden Age Drama* 426
- Hill, Brian (see Batley-Matias)
- Hill, Brian & Catrine Carpenter. *Vidéo Passeport Français* 229
- Hill, Claude (see Crean)
- Hirsch, Bette G. & Chantal P. Thompson. *Ensuite* 401
- Hog, Martin, Bernd-Dietrich Müller & Gerd Wessling. *Sichtwechsel* 410
- Holes, Clive. *Gulf Arabic* 510
- Honigsblume, Gerard. *97 Publicités Télévisées* 230
- Hope, Quentin. *L'Art de Lire* 402
- Horville, Robert. *Itinéraires littéraires: XVIIème Siècle* 105
- Houser, Janice Meikle (see Inman)
- Hughes, Arthur. *Testing for Language Teachers* 383
- Hümmel-Hill, Claudia & Eduard von Jan. *Hören sie mal!* 239
- Iłina, N. N. (see Arakin)
- Imberton-Hunt, Claudette (see Nostrand, Howard L.)
- Inman, Sys Strandnes & Janice Meikle Houser. *Charlando* 129
- Internationaler Deutschlehrerverband. *Dem Frieden entgegen: Ein Lesebuch mit 100 Texten aus fünf Jahrhunderten* 242
- Ishii, Kazuo, Michiko Kono, Yuko Miyazawa, Naomi Nagano, Hitoshi Watanabe & Naomi Watanabe. *The Complete Japanese Verb Guide* 536
- Jacques, Jean-Pierre (see Carlier)
- Jan, Eduard von (see Hümmel-Hill)
- Jansma, Kimberly & Catherine Wiebe. *Actualités Video* 231
- Jarvis, Ana C. & Luis Lebreto. *Spanish for Business and Finance*, 3rd ed. 260
- . *Spanish for Social Services*, 3rd ed. 260
- & Raquel Lebreto. *Getting Along in Spanish*, 2nd ed. 260
- . *Spanish for Teachers*, 2nd ed. 260
- . *Spanish for Medical Personnel*, 3rd ed. 260
- . *Spanish for Communication*, 3rd ed. 260
- & Walter Oliver. *Spanish for Law Enforcement*, 3rd ed. 260
- , Raquel Lebreto & Francisco Mena. *¡Continuemos!*, 3rd ed. 131
- . *Aventuras literarias*, 2nd ed. 130
- . *Basic Spanish Grammar*, 3rd ed. 260
- . *¡Hola, Amigos!*, 2nd ed. 133
- Jarvis, Gilbert A., Thérèse M. Bonin & Diane W. Birschler. *Invitation*, 3rd ed. 106
- Johnson, Robert Keith. *The Second Language Curriculum* 506
- Jorgensen, Danny L. *Participant Observation* 87
- Jurasek, Barbara S. (see Corl)
- Jurasek, Richard T. (see Corl)
- Kaiser, Grant (see Herron)
- Karper, Marcia (see Galloway)
- Keesing, Roger M. *Melanesian Pidgin and the Oceanic Substrate* 416
- Kenyon, Dorry (see Stansfield)
- Kernen, Madeleine (see Dinneen)
- Kienzle, Beverly Mayne (see Méndez-Faith)
- Kieser, Rolf. *Max Frisch: Novels, Plays, Essays* 411
- Kim, Young Yun & William B. Gudykunst. *Theories in Intercultural Communication* 385
- Kirmse, Constanze (see Moeller)
- Kite, Ralph (see Copeland)
- Kliffer, Michael D. (see Parmentier)
- Kohl, Katrin (see Trim)
- König, Werner. *Atlas zur Aussprache des Schriftdeutschen in der Bundesrepublik Deutschland* 240
- Kono, Michiko (see Ishii)
- Kontra, Miklós (see Bíró)
- Korzenny, Felipe (see Ting-Toomey)
- Koski, August A. & Ilona Mihalyfy. *Hungarian Basic Course* 535
- Kostomarov, V. G. & A. A. Leontyev. *Russian for Tourists* 122
- Krahnke, Karl J. (see Alderson)
- Krawutschke, Peter W. *Translator and Interpreter Training and Foreign Language Pedagogy* 138
- Kuntz, Laurie. *The New Arrival, Books 1 and 2* 391

- Lafayette, Robert C. (see Delière)
- Lagunas-Carvacho, Magaly (see Samaniego)
- LaReau, Paul & Edward Vockell. *The Computer in the Foreign Language Curriculum* 89
- Last, Rex William. *Artificial Intelligence Techniques in Language Learning* 512
- Lebrede, Luis (see Jarvis, Ana)
- Lebrede, Raquel (see Jarvis, Ana)
- Lee, Hansol H. B. *Korean Grammar* 537
- Lee, James F. *A Manual and Practical Guide to Directing Foreign Language Programs and Training Graduate Teaching Assistants* 222
- (see Morgan)
- Leite, Isabel Coimbra & Olga Mata Coimbra. *Português sem Fronteiras* 539
- Leontyev, A. A. (see Kostomarov)
- Lepke, Helen (see Moeller)
- Lesot, Adeline (see Carlier)
- Levy, Ann-Deborah (see Carlier)
- Lewis, David W. P. *French for Business and International Careers* 524
- Librairie Larousse. *Petit Dictionnaire Français*, rev. ed. 523
- Liedloff, Helmut (see Moeller)
- Link, Perry (see Ch'en)
- Linke, Anita. *French for Business, Intermediate Level* 525
- Lloyd, Heather (see Citron)
- Lobbe, Sylvia (see Bongaerts)
- Maciel, Timothy & John Duffy. *Here to Stay in the USA* 391
- MacNamara, T. F. (see Quinn)
- Madden, Carolyn (see Gass)
- Makhimovsky, Alexander (see Rugaleva)
- Maley, Alan (see Duff)
- Mann, Thomas. *Death in Venice and Other Stories* 241
- Marsden, Chantal & Saxon Menné. *Practice and Improve Your French* 107
- . *Practice and Improve Your French Plus* 107
- Matte, Edward J. *French and English Verbal Systems* 233
- Mayorova, K. V., O. I. Menshutina & N. Y. Surzhikova. *Teach Yourself Russian* 123
- Mazaleyrat, Jean & Georges Molinié. *Vocabulaire de la Stylistique* 403
- McCarthy, Brian. *Au delà des mots* 525
- McConnell, Mary. *Snappy Starters for Spanish Classes* 425
- McKenna, Kevin (see Rugaleva)
- McLaughlin, Angela Vill (see Ferney)
- McLaughlin, Barry. *Theories of Second-Language Learning* 507
- Medley, Frank W., Jr. (see Fryer)
- Mena, Francisco (see Jarvis, Ana)
- Méndez-Faith, Teresa & Beverly Mayne Kienzie. *¿Habla Español?*, 4th ed. 263
- Menné, Saxon (see Marsden)
- Menshutina, N. Y. (see Mayorova)
- Merrifield, Doris Fulda. *Deutsche Wirtschaftssprache für Amerikaner*, 2nd ed. 532
- Mersereau, John, Jr. (see Dewey)
- Mesa, Denise. *Ya Sé Leer* 428
- Mésavage, Ruth Matilde. *En cours de route* 108
- Mihalyfy, Ilona (see Koski)
- Mireles, Raquel C. (see Nevárez)
- Miroiu, Mihai. *Romanian Conversation Guide* 541
- Miyazawa, Yuko (see Ishii)
- Moeller, Jack, Helmut Liedloff, Helen Lepke & Constanze Kirmse. *Kalendoskop* 243
- Molinié, Georges (see Mazaleyrat)
- Morgan, Terrell A., James F. Lee & Bill VanPatten. *Language and Language Use* 135
- Morris-Nygren, Mona (see Gomer)
- Mueller, Klaus A. (see Coombs)
- Müller, Bernd-Dietrich. *Anders lernen im Fremdsprachenunterricht* 411
- (see Hog)
- Münstermann, Henk (see Cheshire)
- Muyskens, Judith A. (see Brière)
- Muyskens, Judith A., Linda L. Harlow & Michèle Vialat. *Bravo! Communication et Grammaire* 527
- Myron, Marie-Rose & Josette Smetana. *Nouvelles Perspectives*, 3rd ed. 404
- Nagano, Naomi (see Ishii)
- Nahir, Moshe (see Rivers)
- Nerenz, Anne (see Ariew)
- Nevárez, Sandra, Raquel C. Mireles & Norman Ramírez. *Experiences with Literature* 388
- Nostrand, Frances B. (see Nostrand, Howard)
- Nostrand, Howard L., Frances B. Nostrand & Claudette Imberton-Hunt. *Savoir Vivre en Français* 233
- Nunan, David. *Designing Tasks for the Communicative Classroom* 89
- Obermeier, Klaus K. *Natural Language Processing Technologies in Artificial Intelligence* 512
- Oliver, Walter (see Jarvis, Ana)
- Ostojić, Branko. *Serbo-Croatian-English/English-Serbo-Croatian Dictionary* 543
- Owen, Janice Bertrand (see Baker)
- Page, Brian. *Franc-parler* 235
- Paiva, Ricardo (see Stansfield)
- Parmentier, Michel A. & Michael D. Kliffer. *Mise au Point* 405
- Patrick, George Z. *Roots of the Russian Language* 419
- Peacock, Noël (see Perrez)
- Peck, Anthony J. *Language Teachers at Work* 91
- Peman, Judi (see Elbaum)
- Penrod, Lynn Kettler. *Experiences littéraires* 235
- Perrez, Raymond (see Citron)
- Perrez, Raymond, Noël Peacock & Sabine Citron. *Harrap's French Grammar* 229
- Petit, Bernard. *Spanish from Within* 136
- Phinney, Ed, Patricia E. Bell & Barbara Romaine. *Cambridge Latin Course, Unit 2, North American* 3rd ed. 93
- Pickering-Iazzi, Robin & Lawrence Baldassaro. *In Terza Pagina* 248
- Preston, Dennis (see Gass)
- Quinn, T. J. & T. F. MacNamara. *Issues in Second Language Learning: General and Particular* 508
- Rachmühl, Françoise (see Carlier)
- Radnai, Zsófia T. (see Biró)
- Ramírez, Norman (see Nevárez)
- Reinecke, John E. *Language and Dialect in Hawaii* 246
- Rice, Alison & Susan Stempleski. *Explorations: An Interactive Approach to Reading* 515
- Richardson, Peter N. (see Fischer)

- Rivers, Wilga M. & Moshe Nahir. *Teaching Hebrew: A Practical Guide* 117
- Rocher, Françoise de (see Hagiwara)
- Romaine, Barbara (see Phinney)
- Rouxville, Annie. *Passeport pour la France* 110
- Rubin, Joan (see Wenden)
- Rudin, Catherine (see Gribble)
- Rugaleva, Anelya, Kevin McKenna, Alexander Makhimovsky & Gerard Ervin. *Ohio State University Russian for Individualized Instruction Materials* 124
- Ryback, Stephanie. *Just Listen 'n Learn French Plus* 236
- Sabbah, Hélène (see Carlier)
- Sadow, Stephen A. *¡Fantástico!* 547
- Salaün-Gorrell, Isabelle & Frank Sedwick. *Conversation in French: Points of Departure*, 5th ed. 526
- Samaniego, Fabián A., Thomas J. Blommers, Magaly Lagunas-Carvacho, Tina Castillo, Viviane Sardan & Emma Sepúlveda-Pulvirenti. *¡Dímelo tú!* 547
- Sammons, Jeffrey L. *German Novellas of Realism*, Vols. I & II 242
- Sandstedt, Lynn (see Copeland)
- Sardan, Viviane (see Samaniego)
- Saunders, George. *Bilingual Children: From Birth to Teens* 388
- Sawicki, Lea. *Verb-Valency in Contemporary Polish* 417
- Schinke-Llano, Linda. *Time: We the People* 225
- Scott, Marilyn (see Crean)
- Sedwick, Frank. *Conversation in Spanish: Points of Departure*, 5th ed. 265
- (see Decker; Salaün-Gorrell)
- Seely, Margaret. *Handbook for Citizenship*, 2nd ed. 391
- Seigneuret, Jean-Charles. *Dictionary of Literary Themes and Motifs* 252
- Selinker, Larry (see Gass)
- Sepúlveda-Pulvirenti, Emma (see Samaniego)
- Serratrice, Mireille (see Baker)
- Shilling, Marvina. *Update Belgium*, new ed. 406
- Sinclair, John, Patrick Hanks & Gwyneth Fox. *Collins COBUILD Essential English Dictionary* 94
- Singerman, Alan J. *Toward a New Integration of Language and Culture* 90
- Skehan, Peter. *Individual Differences in Second-Language Learning* 585
- Smetana, Josette (see Myron)
- Smith, C. C., G. A. Davis & H. B. Hall. *New Standard Spanish Dictionary*, rev. ed. 549
- Smith, Paul C. (see Benítez)
- Snapper, Gerda H. (see Coombs)
- Snell-Hornby, Mary. *Translation Studies: An Integrated Approach* 138
- Speroni, Charles & Carlo L. Golino. *Basic Italian*, rev. 6th ed. 119
- Spühler, Pascale (see Citron)
- Stalb, Heinrich. *Brennpunkte* 239
- Stanley, Nancy. *The Best TOEFL Test Book*, revised 517
- Stansfield, Charles W. (see Alderson)
- Stansfield, Charles W., Dorry Kenyon, Fatima Doyle, Ricardo Paiva, Ines Ulsh & Maria Antonia Cowles. *Portuguese Speaking Test* 540
- Steadman, Karen. *España: Todo bajo el sol* 264
- Stempleski, Susan (see Rice)
- Stillman, David M. (see Gordon)
- Stillman, David M. & Ronni L. Gordon. *En réalité* 237
- Surzhikova, N. Y. (see Mayorova)
- Swallow, Helen (see Van Roey)
- Tai, Yih-Jian (see Ch'en)
- Tang, Hai-Tao (see Ch'en)
- Thomas, Gareth (see Ferney)
- Thompson, Chantal P. (see Hirsch)
- Thörn, Heinz. *Beginner's German Reader* 117
- Ting-Toomey, Stella & Felipe Korzeny. *Language, Communication and Culture* 222
- Trim, John & Katrin Kohl. *Deutsch direkt!* 245
- Turk, Laurel H. & Aurelio M. Espinosa, Jr. *Foundation Course in Spanish*, 7th ed. 427
- Ulloa, Justo & Leonor Alvarez de Ulloa. *Graded Spanish Reader, Primera Etapa*, alt. ed. 266
- *Graded Spanish Reader, Segunda Etapa*, 3rd ed. 266
- Ulsh, Ines (see Stansfield)
- Ur, Penny. *Grammar Practice Activities* 92
- Urwin, Kenneth. *Standard French Dictionary*, rev. ed. 530
- Utley, Derek & David Curland. *España Viva* 267
- Valette, Jean-Paul & Rebecca Valette. *C'est comme ça*, 2nd ed. 110
- Valette, Rebecca (see Valette, Jean-Paul)
- Van Hoof, Henri. *Traduire l'anglais: Théorie et pratique* 237
- Van Roey, Jacques, Sylviane Granger & Helen Swallow. *Dictionnaire des faux amis français-anglais* 531
- VanPatten, Bill (see Morgan)
- Violet, Michèle (see Muyskens)
- Viglionese, Paschal C. *Italian Writers of the 17th and 18th Centuries* 413
- Vockell, Edward (see LeReau)
- Vygotskaja, Z. S. (see Arakin)
- Walsh, Thomas J. *Synchronic and Diachronic Approaches to Linguistic Variation and Change* 250
- Walz, Joel. *Annotated Bibliography for Developing Oral Proficiency in Second and Foreign Languages* 386
- Watanabe, Hitoshi (see Ishii)
- Watanabe, Naomi (see Ishii)
- Wekker, Herman (see Bongaerts)
- Weltens, Bert (see Cheshire)
- Wenden, Anita & Joan Rubin. *Learner Strategies in Language Learning* 509
- Wessling, Gerd (see Hog)
- Wiebe, Catherine (see Jansma)
- Wilkes, Angela. *French for Beginners* 227
- *German for Beginners* 227
- *Spanish for Beginners* 97
- Wissenschaftlicher Rat der Dudenredaktion. *Duden Deutsches Universalwörterbuch* 533
- Woods, Richard. *Spanish Grammar and Culture through Proverbs* 136
- Wright, Andrew. *Pictures for Language Learning* 509
- Wurzel, Jaime S. *Toward Multiculturalism* 387
- Wylie, Laurence (see Capretz)
- Younes, Munther A. *Tales from Kalila Wa Dimna* 93
- Zago, Ester (see Baker)

- Zamora, Juan (see D'Introno)
 Zamora Munné, Juan C. & Jorge M. Guitart. *Dialectologia Hispanoamericana*, 2nd rev. ed. 429

AUTHORS OF COMPUTER SOFTWARE REVIEWED

- Chamorin, Gérard C. & Antonio Gómez.
 Caminando 422
 —, *En route* 422
 Curtain, Constance. *The Russian Disk* 417
 Gessler. *Trivial Pursuit Computer Game (Spanish)* 423
 Gómez, Antonio (see Chamorin)

- Higgins, Doug & John McIntyre. *French for Beginners: Vocabulary, Disk 1 & 2* 393
 Highland Software. *French Reading Companion* 102
 McIntyre, John (see Higgins)
 Penguin Computing. *Grades +* 253
 Queue, Inc. *Comprehensive Spanish Grammar Review* 420
 —, *French for Kids* 395
 —, *Latin Tutor* 415
 —, *Spanish for Kids* 395
 Shinall, Stanley. *French Language Review: The Passé Composé* 529
 Wagner, Mary Lou. *SEI Latin* 414

NEH Special Opportunity in Foreign Language Education

THE NATIONAL ENDOWMENT FOR THE HUMANITIES is encouraging the nation's schools, colleges, and universities to strengthen foreign language education. The Endowment is seeking proposals in all foreign languages and it particularly hopes to receive them in such less commonly taught languages as Russian, Japanese, Chinese, and Arabic. In encouraging foreign language study the Endowment wishes to emphasize the work of teachers as central to improving education. It also is concerned with strengthening undergraduate language instruction. The National Endowment for the Humanities seeks to support, in particular: 1) summer institutes for school teachers; 2) projects to redesign foreign language programs for undergraduates; and 3) a variety of special projects related to strengthening language instruction.

Applicants should prepare their proposals

using the materials currently provided for this purpose: *Division of Education Programs: Application Instructions and Forms* (July 1989). Applicants should follow the procedures outlined in the *Division of Education Programs* guidelines (pp. 25-26). Proposals for the special opportunity will be considered according to the following schedule:

Submit by	For notification by
March 15, 1991	September 1, 1991
March 15, 1992	September 1, 1992
March 15, 1993	September 1, 1993
March 15, 1994	September 1, 1994

For further information concerning the NEH Special Opportunity in Foreign Language Education please contact: Division of Education Programs, National Endowment for the Humanities, 1100 Pennsylvania Avenue, NW, Washington, DC 20506